



CE

119DU64PL

AUTOMATYKA
DO BRAM SKRZYDŁOWYCH



INSTRUKCJE INSTALACJI

F7001 / F7001E



Polski

PL



ВНИМАНИЕ!

важные правила техники безопасности: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!



Предисловие

• Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение, не предусмотренное в данной инструкции, рассматривается как опасное. SAME cancelli automatici S.p.A. снимает с себя какую-либо ответственность за возможный ущерб, нанесенный в результате неправильного использования оборудования. • Следует хранить эти предупреждения вместе с инструкциями по установке и эксплуатации компонентов автоматической системы.

Перед установкой

(проверка существующих ворот: если проверка дала отрицательные результаты, необходимо повременить с началом монтажных работ до тех пор, пока условия работы не будут полностью соответствовать требованиям безопасности).

• Проверьте, чтобы подвижная часть системы была в хорошем состоянии, чтобы стрела была отрегулирована и сбалансирована, исправно открывалась и закрывалась. Кроме того, необходимо проверить, чтобы система была оснащена соответствующими механическими упорами. • Если автоматическая система должна быть установлена на высоте ниже 2,5 м над полом или другим покрытием, следует проверить необходимость в установке дополнительных защитных приспособлений и/или предупреждающих знаков. • Если в створках ворот предусмотрены проходы для пешеходов, необходимо установить блокировочный механизм, предотвращающий их открывание во время движения ограждения. • Убедитесь в том, что открывание автоматизированной створки не приведет к возникновению опасных ситуаций, вызванных зажимом между подвижными компонентами системы и окружающими неподвижными объектами. • Запрещается устанавливать автоматику в перевернутом положении или на элементы, склонные к прогибанию.

При необходимости усильте крепежные соединения с помощью дополнительных деталей.

• Запрещается устанавливать автоматику на створках ограждений, расположенных на наклонной поверхности (неровной).

• Проверьте, чтобы ирригационные устройства не могли намочить привод снизу вверх.

Установка

• Разметьте и отделите участок проведения монтажных работ с целью предотвращения доступа к нему посторонних, особенно детей. • Будьте особенно осторожны при обращении с автоматикой, масса которой превышает 20 кг (см. инструкцию по установке). В этом случае подготовьте инструменты для безопасного передвижения тяжелых грузов.

• Все устройства управления (кнопки, ключи селектора, считыватели магнитных карт и т.д.) должны быть установлены, по крайней мере, на расстоянии 1,85 м от периметра зоны движения ворот или там, где до них нельзя дотянуться снаружи через ворота. Кроме того, устройства прямого управления (кнопки, считыватели карт и т.д.) должны быть установлены вне досягаемости для посторонних, на высоте не менее 1,5 м. • Все устройства управления в режиме «Присутствие оператора» должны находиться в местах, откуда полностью видны створки ворот во время их движения, а также прилегающий к ним рабочий участок.

• Прикрепите постоянную табличку, указывающую на расположение устройства разблокировки, если таковая отсутствует. • Перед тем как сдать систему конечному пользователю, проверьте соответствие показателей системы требованиям норматива EN 12453 (толкающее усилие створки), убедитесь в правильной настройке автоматики, исправной ра-

боте устройств безопасности и разблокировки привода. • Прикрепите на видном месте, где это необходимо, предупреждающие знаки (например, табличку ворот).

Специальные инструкции и рекомендации для пользователей

• Оставляйте свободным и чистым участок движения ворот. Следите за тем, чтобы в радиусе действия фотоэлементов не было растительности. • Не позволяйте детям играть с переносными или фиксированными командными устройствами. Держите вне досягаемости детей устройства дистанционного управления системой (брелоки-передатчики). • Часто проверяйте систему на наличие возможных неполадок в работе или других следов износа или повреждений на подвижных конструкциях, компонентах автоматической системы, местах крепления, проводке и доступных подключениях. Следите за чистотой и смазкой механизмов движения (петлей) и скольжения (направляющих). • Выполняйте функциональную проверку работы фотоэлементов и чувствительных профилей каждые шесть месяцев. Следите за тем, чтобы стекла фотоэлементов были всегда чистыми (используйте слегка увлажненную водой мягкую тряпку; категорически запрещается использовать растворители или другие продукты бытовой химии). • В том случае, если необходимо произвести ремонт или регулировку автоматической системы, разблокируйте привод и не используйте его до тех пор, пока не будут обеспечены безопасные условия работы системы. • Отключите электропитание перед тем, как разблокировать привод вручную. Ознакомьтесь с инструкциями. • Пользователю КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ выполнять ДЕЙСТВИЯ, НЕ УКАЗАННЫЕ И НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ в инструкциях. Для ремонта, внепланового технического обслуживания, регулировки или изменения автоматической системы следует ОБРАЩАТЬСЯ В СЛУЖБУ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ. • Отмечайте выполнение проверочных работ в журнале периодического технического обслуживания.

Особые инструкции и рекомендации для установщиков и пользователей

• Избегайте контакта с петлями или другими подвижными механизмами системы во избежание травм. • Запрещается находиться в зоне действия автоматической системы во время ее движения. • Запрещается препятствовать движению автоматической системы, так как это может привести к возникновению опасных ситуаций. • Всегда уделяйте особое внимание опасным местам, которые должны быть обозначены специальными символами и/или черно-желтыми полосами. • Во время использования селектора или устройства управления в режиме «Присутствие оператора» необходимо постоянно следить за тем, чтобы в радиусе действия подвижных механизмов системы не было людей. • Ворота могут начать двигаться в любой момент, без предварительного сигнала. • Всегда отключайте электропитание перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы.



Came Cancelli Automatici s.p.a.

adres Via Martiri della Libertà n. 15 kod pocztowy 31030
miejs. Dosson di Casier prow. Treviso kraj Włochy Italia

OŚWIADCZA, ŻE MASZYNY NIEUKOŃCZONE

AUTOMATYKA DO BRAM SKRZYDŁOWYCH

A180; A1824; A18230; A3000; A3000A; A3006; A3100; A3106; A3024; A3024N; A5000 A5100;
A5000A; A5006; A5106; A5024; A5024N

AX302304; AX402306; AX412306; AX71230; AX3024; AX5024

STYLO-ME; STYLO-BS; STYLO-BD; STYLO-RME

KR300D; KR300S; KR310D; KR310S; KR510D; KR510S

FROG-A; FROG-AE; FROG-AV; FROG-A24; FROG-A24E; FROG-B; FROG-BI; FROG-J

FROG-PM4; FROG-PM6

MYTO-ME

F7000; F7001; F7024; F7024N; F7024E; F4000; F4024

F1000; F1100; F1024; F500; F510

FE40230; FE4024; FE40230V; FE4024V

FA40230; FA40230CB; FA4024; FA4024CB

STYL324

SPEŁNIAJĄ PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3;
1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

SĄ ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH

DYREKTYWA 2006/42/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE

DYREKTYWA 2004/108/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstwa Państw Członkowskich odnoszącego się do kompatybilności elektromagnetycznej.

OSOBA UPOWAŻNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ

Came Cancelli Automatici s.p.a.

adres Via Martiri della Libertà nr 15 kod pocztowy 31030
miejs. Dosson di Casier prow. Treviso kraj Włochy Italia

Odnośna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem IIB
Came Cancelli Automatici S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio
umotywowaną prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe.

ZABRANIA SIĘ

Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami
dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna.

Dosson di Casier (TV)
li 28 czerwiec 2012

Gianni Michielan
Dyrektor Zarządzający

DDI B PL A001c ver. 4.2 01 Lutego 2011

Deklaracja w ORYGINALNYM języku

Came Cancelli Automatici s.p.a.




Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Kapitał Spółki 1.61 0.000,00€ - NIP i VAT 034812E30285 - VAT IT 03481280265 - Wykaz Gospodarczo-Administracyjny Wykaz
Gospodarczo-Administracyjny (REA TV) 275359 - Rejestru Przedsiębiorstw TV 03481280265

CAMEGROUP
freedom innovation

"WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS INSTALACJI"
**"UWAGA: NIEPRAWIDŁOWO WYKONANA INSTALACJA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZALECEŃ
 DOTYCZĄCYCH INSTALACJI"**
"NINIEJSZE INSTRUKCJE SĄ PRZEZNACZONE DLA AUTORYZOWANYCH INSTALATORÓW LUB WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU"

1 Znaczenie symboli

-  Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.
-  Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.
-  Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

2 Przeznaczenie i warunki użytkowania

2.1 Przeznaczenie

Siłownik F7001/F7001E został zaprojektowany i skonstruowany w celu zautomatyzowania bram skrzydłowych w rezydencjach lub w budynkach wielomieszkańczych.

 Każda instalacja i użytkowanie inne, niż opisane w niniejszych instrukcjach jest zabronione.

2.2 Zakres zastosowania

Długość skrzydła	1 m	1,5 m	2 m	maks. 2,3 m
Ciężar skrzydła	maks. 300 kg	250 kg	215 kg	200 kg
Otwieranie	maks. 110°			

3 Normy

Came Cancelli Automatici jest zakładem posiadającym certyfikat odnośnie systemu zarządzania jakością zakładową ISO 9001, oraz zarządzania środowiskiem ISO 14001. Wszystkie fazy projektowania i produkcji urządzeń Came odbywają się we Włoszech. Produkt będący przedmiotem niniejszych instrukcji jest zgodny z następującymi przepisami prawnymi: *patrz Deklaracja Zgodności*.

4 Opis

4.1 Automatyka

Niniejszy produkt został zaprojektowany i skonstruowany przez firmę CAME cancelli automatici s.p.a. zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa.

Automatyka zewnętrzna z ramieniem łamanym do bram skrzydłowych.

Modele:

F7001 = siłownik samoblokujący 230 V AC.

F7001E = siłownik samoblokujący 230 V AC z enkoderem.

4.2 Dane techniczne

Zasilanie silnika: 230 V AC

Maks. pobór prądu: 1,4 A

Moc: 160 W

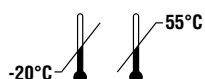
Maks. moment obrotowy: 180 Nm

Czas otwarcia (90°): 18 s

Sprawność: 30%

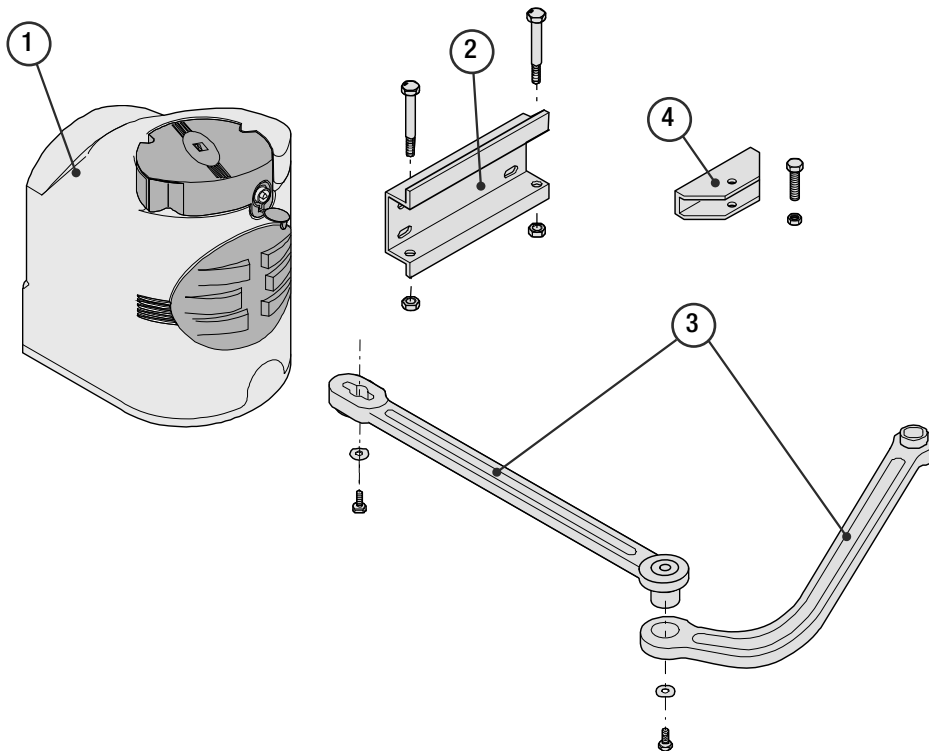
Stopień ochrony: IP54

Waga: 9,8 Kg

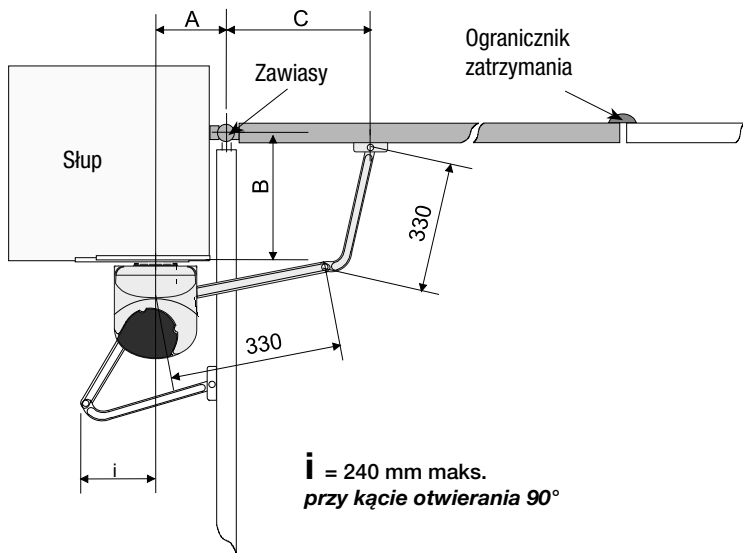
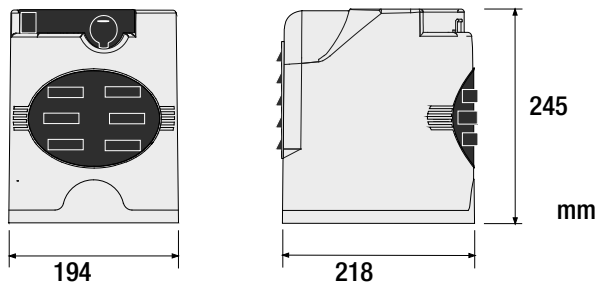


4.3 Opis części

- 1) Siłownik
- 2) Wspornik słupa
- 3) Łamane ramię napędowe
- 4) Wspornik bramy



4.4 Wymiary i podstawowe odległości




i = 240 mm maks.
przy kącie otwierania 90°


Kąt otwarcia	A	B	C
90°	137÷210	0	430
	137÷205	50	430
	137÷200	75	430
	137÷195	100	430
	137÷190	125	430
	137÷185	150	400
	137÷180	175	400
110°	180÷175	200	400
	180÷210	0	430
	200÷205	50	430

5 Instalacja

 Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez wykwalifikowany personel.

5.1 Czynności przed instalacją

 Przed przystąpieniem do montażu mechanizmu, należy:

- Zaopatrzyć się w odpowiedni wyłącznik dwubiegunowy, z rozwarciem styków powyżej 3 mm, dla umożliwienia odłączenia zasilania;
- Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych dla ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi;
-  Sprawdzić, czy ewentualne podłączenia wykonane w celu kontynuacji obwodu ochronnego (uziemia) wewnątrz obudowy posiadają odpowiednią izolację w stosunku do innych elementów przewodzących;
- Sprawdzić, aby struktura bramy była odpowiednio mocna, zawiasy były dobre, oraz aby nie było tarcia między stałymi a ruchomymi częściami;
- Sprawdzić, czy obecny jest mechaniczny ogranicznik, zarówno przy otwieraniu, jak i przy zamykaniu.

5.2 Typy przewodów i minimalne grubości

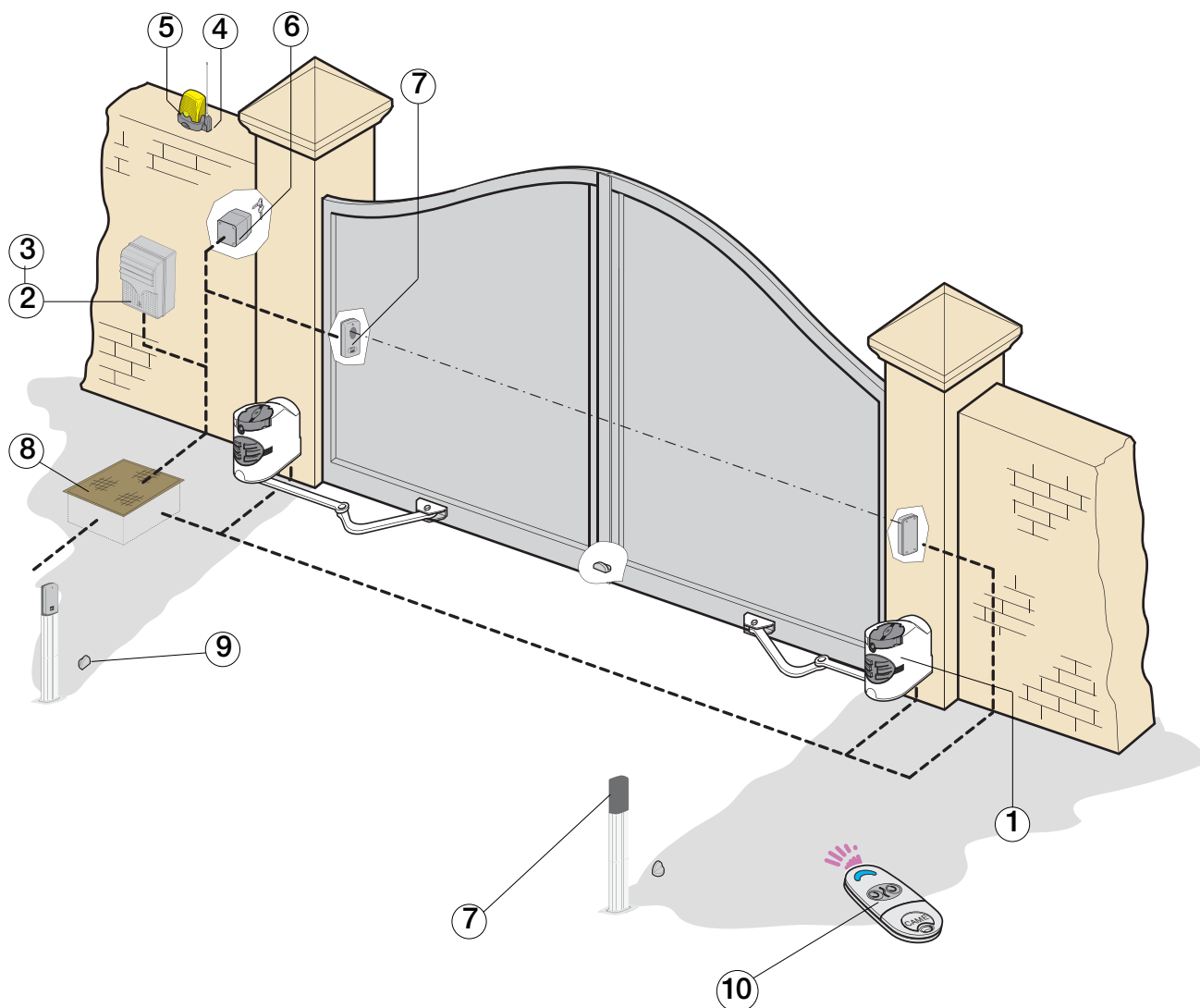
Podłączenie	Typ przewodu	Długość przewodu 1 < 10 m	Długość przewodu 10 < 20 m	Długość przewodu 20 < 30 m
Zasilanie centrali sterującej 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Zasilanie silnika 230 V		3 x 0,5 mm ²	3 x 0,5 mm ²	3 x 0,5 mm ²
Lampa ostrzegawcza		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Nadajniki fotokomórek		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Odbiorniki fotokomórek		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Zasilanie akcesoriów		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Urządzenia sterujące i zabezpieczające		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Antena	RG58	maks. 10 m		
Połączenie enkodera	KABEL SKRĘCANY	3 x 0,5 mm ²		

N.B. Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.

Dla połączeń równoległych urządzeń na tej samej linii należy zmodyfikować grubości przewodów podanych w tabelce powyżej z uwzględnieniem faktycznych wartości pobieranego prądu i długości przewodu. W sprawie połączenia produktów nie objętych niniejszymi instrukcjami należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

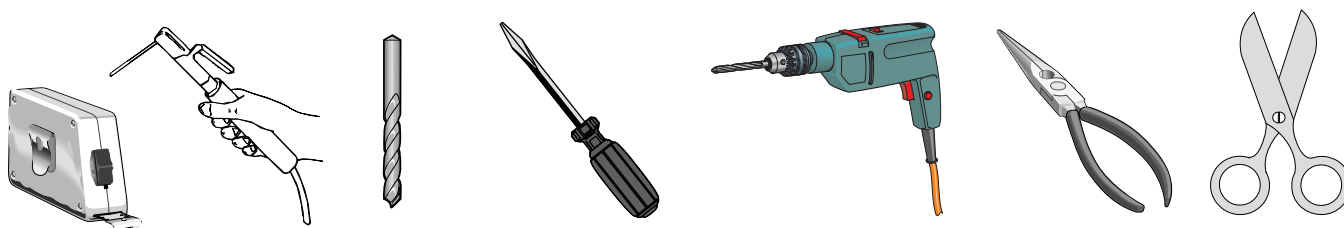
5.3 Instalacja standardowa

- 1) Siłownik
- 2) Centrala sterująca
- 3) Karta częstotliwości
- 4) Antena
- 5) Lampa ostrzegawcza
- 6) Przełącznik kluczowy
- 7) Fotokomórki bezpieczeństwa
- 8) Studzienka rozdzielcza
- 9) Ograniczniki mechaniczne
- 10) Pilot



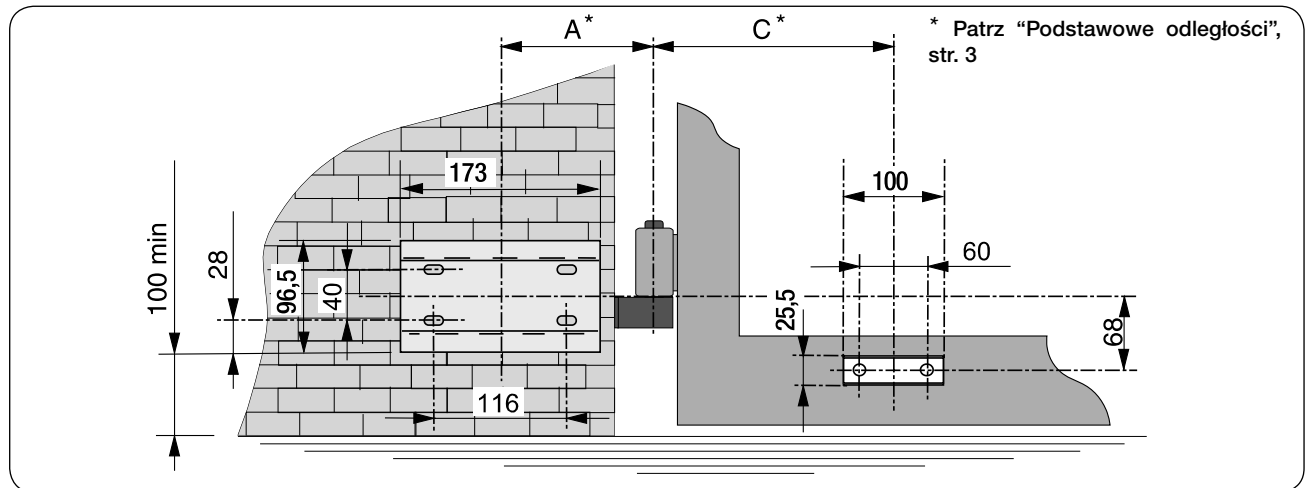
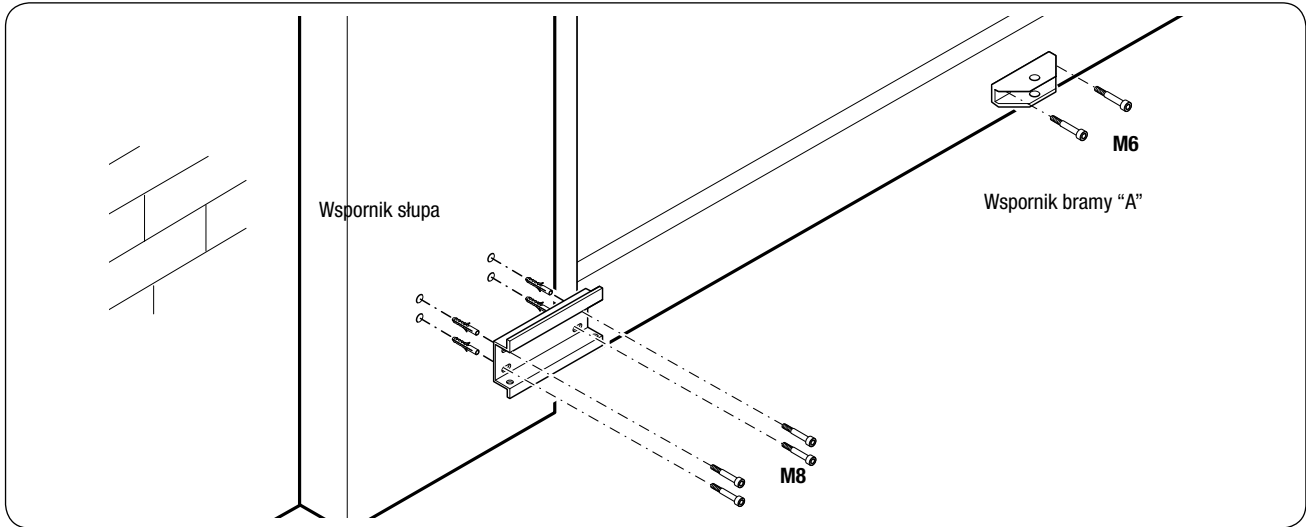
5.4 Narzędzia i materiały

Upewnić się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego dokonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Na rysunku widoczne są niektóre z narzędzi niezbędnych podczas instalacji.



5.5 Montaż wspornika słupa i wspornika bramy A

- Przymocować wspornik do słupa za pomocą śrub M8 i kołków $\varnothing 14$, zachowując minimalną odległość 100 mm od posadzki.
- Zamocować wspornik "A" (przyspawać lub zamocować śrubami M6) do skrzydła bramy, zachowując odległości wskazane w tabeli na str. 2 oraz różnicę wysokości pomiędzy dwoma wspornikami wynoszącą 68 mm.

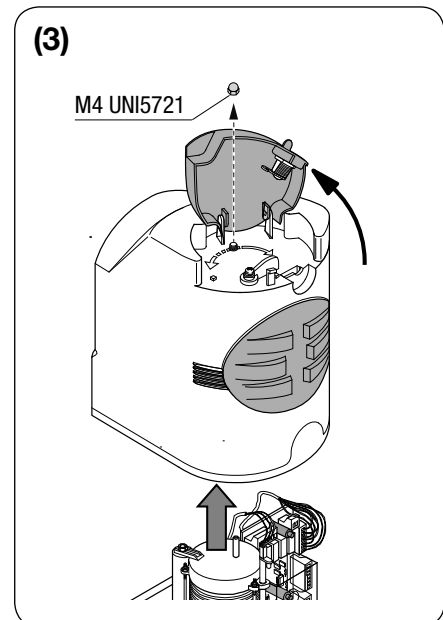
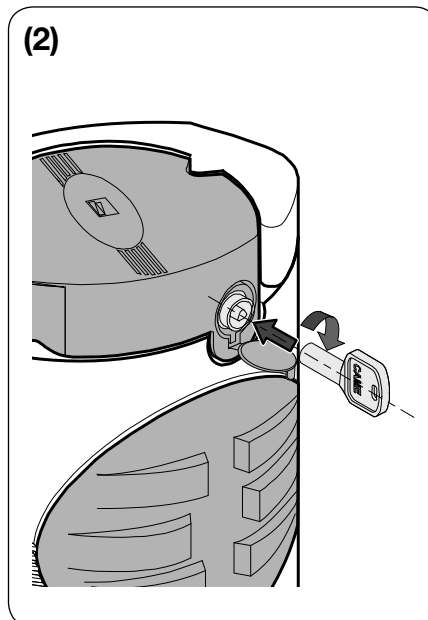
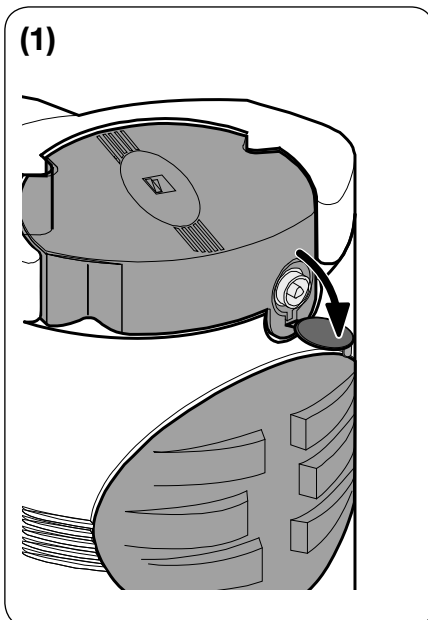


5.6 Instalacja siłownika

Otworzyć osłonę zamka (1).

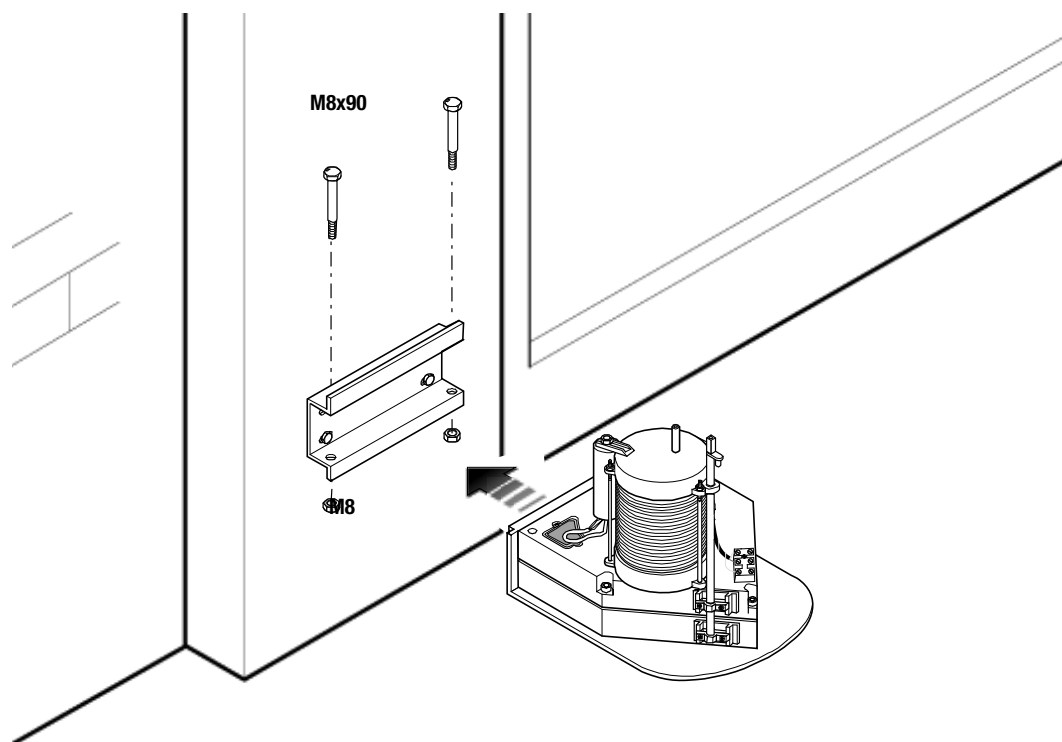
Włożyć klucz, popchnąć go i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (2).

Podnieść pokrywę, poluzować nakrętkę sześciokątną M4 i zdjąć pokrywę z zespołu siłownika (3).



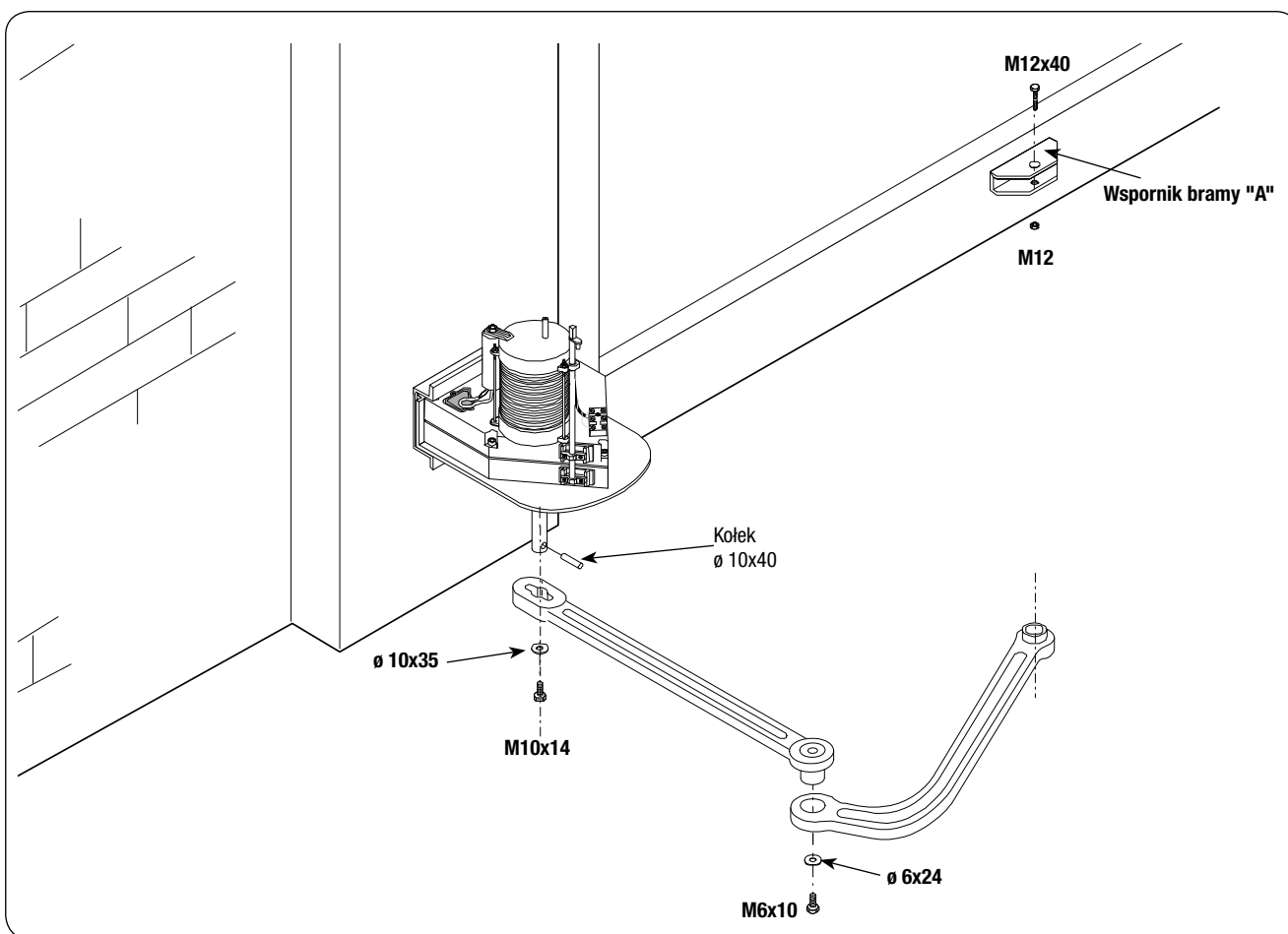
Wsunąć siłownik do wspornika zamocowanego na ramie w pobliżu 4 otworów i zamocować ją dwiema śrubami M8x90 i nakrętkami M8 dołączonymi do zestawu (4).

(4)



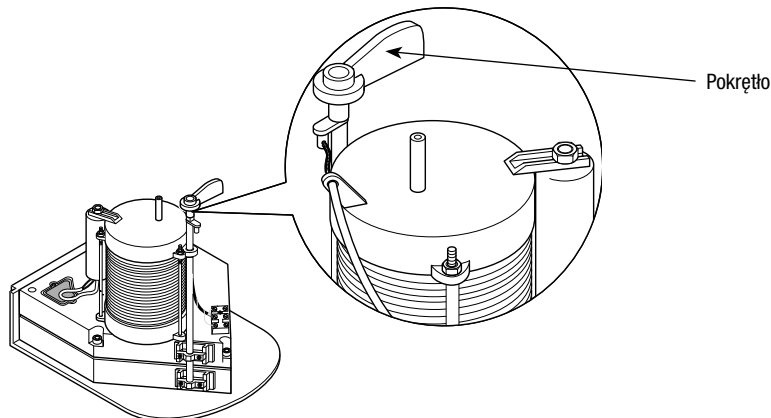
5.7 Montaż łamanego ramienia

- Włożyć kołek $\varnothing 10 \times 40$ i ramię proste do wału siłownika i zamocować je śrubą M10x14 i odpowiednią podkładką $\varnothing 10 \times 35$. Nasmarować czop ramienia prostego. Połączyć i zamocować dwa ramiona przy pomocy śruby M6x10 i podkładki $\varnothing 6 \times 24$. Wysprzęglić siłownik i przymocować ramię zakrzywione do wspornika bramy "A" przy użyciu śruby M12x40 i podkładki M12 oraz sprawdzić, czy przesuwa się swobodnie.

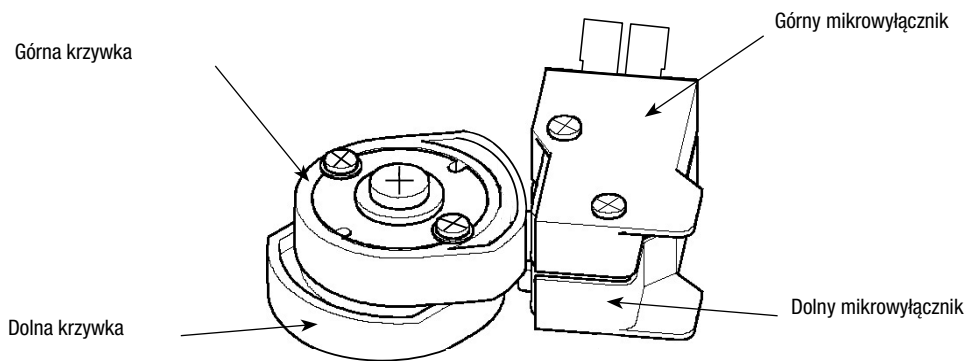


5.8 Wysprzęglenie siłownika

Przed przystąpieniem do regulacji mikrowyłączników jest konieczne wysprzęglenie siłownika przez zadziałanie na specjalne pokrętko.



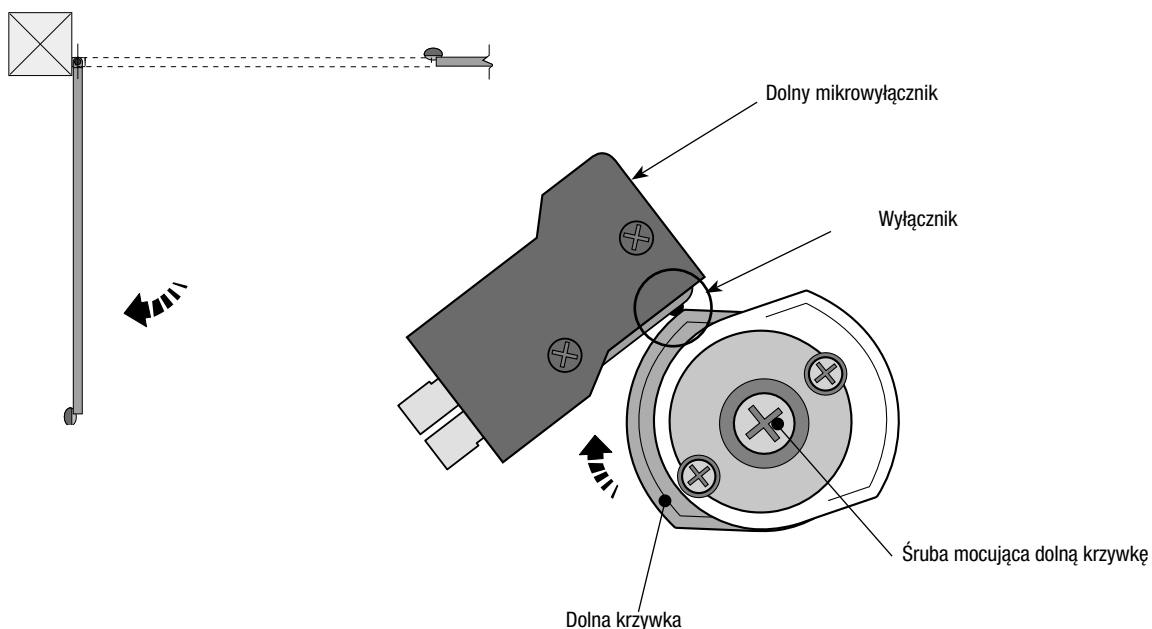
5.9 Regulacja mikrowyłączników



5.9.1 Montaż lewostronny (widok od wewnątrz)

STOP PRZY OTWIERANIU

- 1) Wysprzęglić siłownik i ręcznie ustawić skrzydło w pożądanej pozycji otwierania maks. 110°).
- 2) Obrócić DOLNĄ KRZYWKĘ w KIERUNKU ZGODNYM Z RUCHEM WSKAZÓWEK ZEGARA, aż do chwili aktywacji mikrowyłącznika.
- 3) Zamocować krzywkę centralną śrubą.

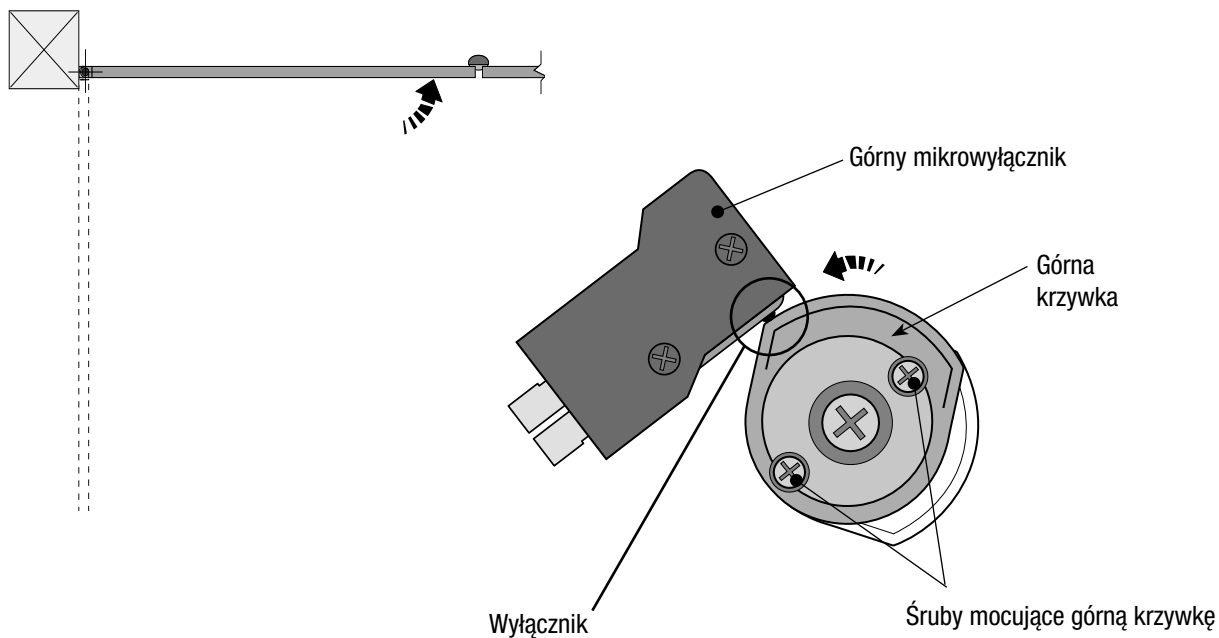


STOP PRZY ZAMYKANIU

Po uregulowaniu ogranicznika pozycji krańcowej przy otwieraniu można dokonać regulacji mikrowyłącznika przy zamykaniu.

Siłownik musi pozostać odblokowany ...

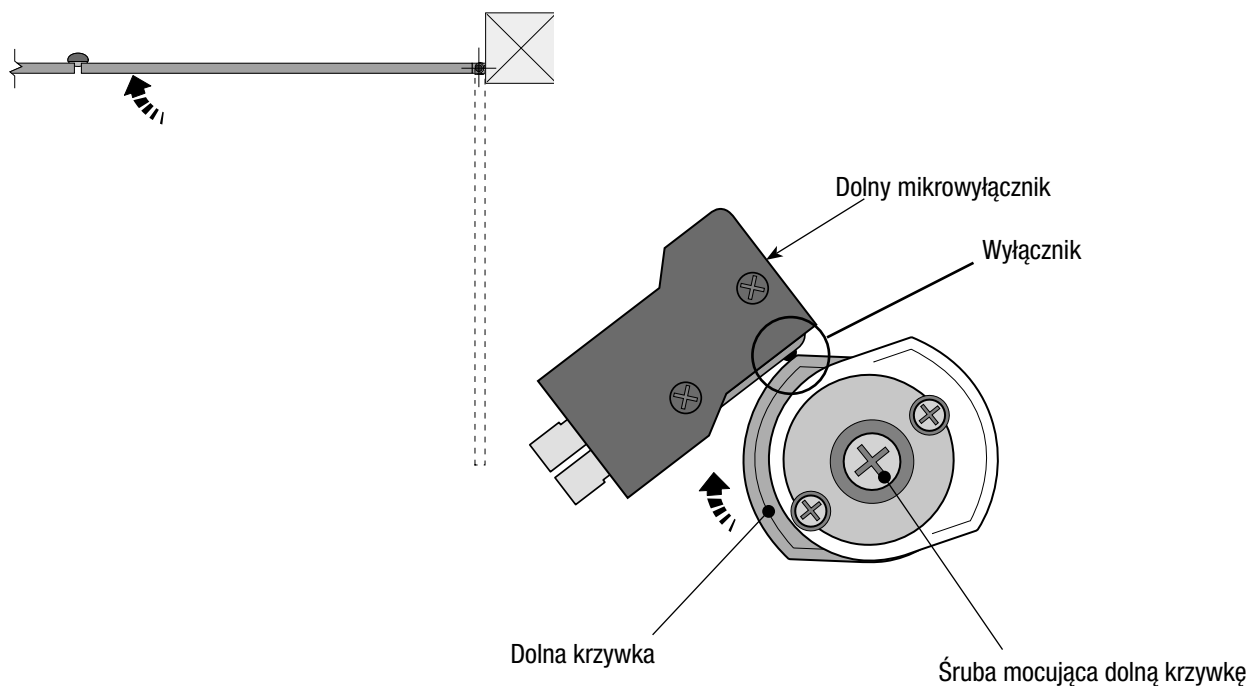
- 1) ustawić ręcznie bramę w pozycji zamykania.
- 2) Obrócić GÓRNĄ KRZYWKĘ w KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA, aż do chwili aktywacji mikrowyłącznika.
- 3) zamocować dwie boczne śruby.

**5.9.2 Montaż prawostronny (widok od wewnątrz)****STOP PRZY ZAMYKANIU**

1) Wysprzęglić siłownik i ustawić ręcznie bramę w pozycji zamykania.

2) Obrócić DOLNĄ KRZYWKĘ w KIERUNKU ZGODNYM Z RUCHEM WSKAZÓWEK ZEGARA, aż do chwili aktywacji mikrowyłącznika.

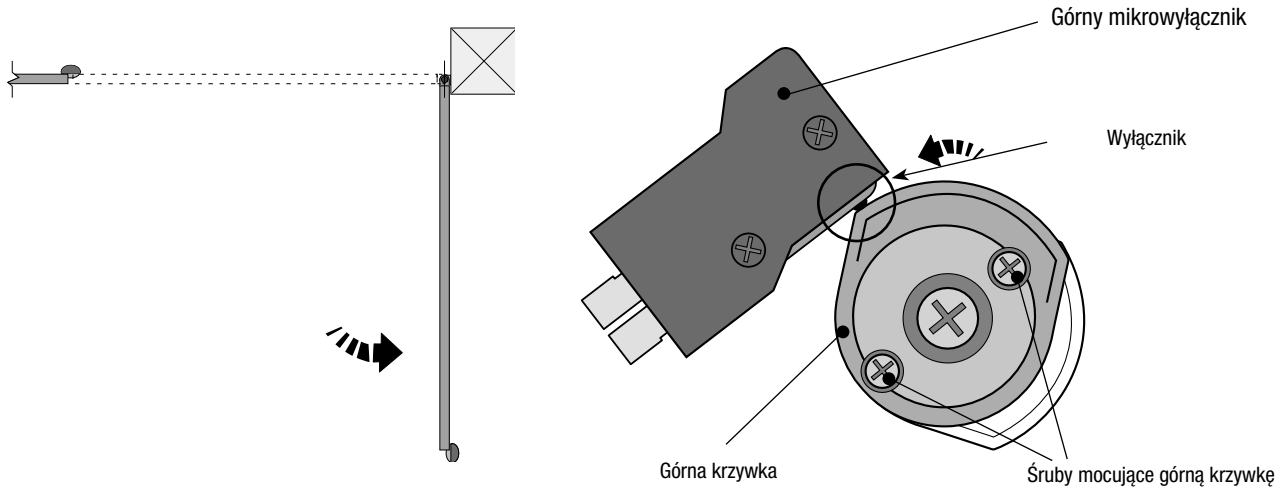
3) Zamocować krzywkę centralną śrubą.



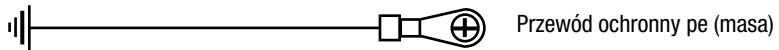
STOP PRZY OTWIERANIU

Po uregulowaniu ogranicznika pozycji krańcowej przy zamykaniu można dokonać regulacji mikrowyłącznika przy otwieraniu. Siłownik musi pozostać odblokowany ...

- 1) Wysprzęglić siłownik i ręcznie ustawić skrzydło w pożądanej pozycji otwierania maks. 110°).
- 2) Obrócić GÓRNĄ KRZYWKĘ w KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA, aż do chwili aktywacji mikrowyłącznika.
- 3) zamocować dwie boczne śruby.

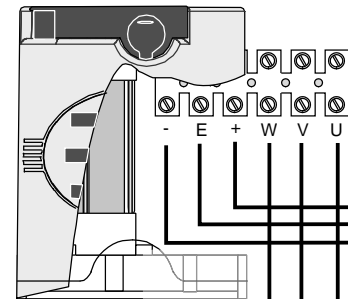


5.10 Połączenia elektryczne

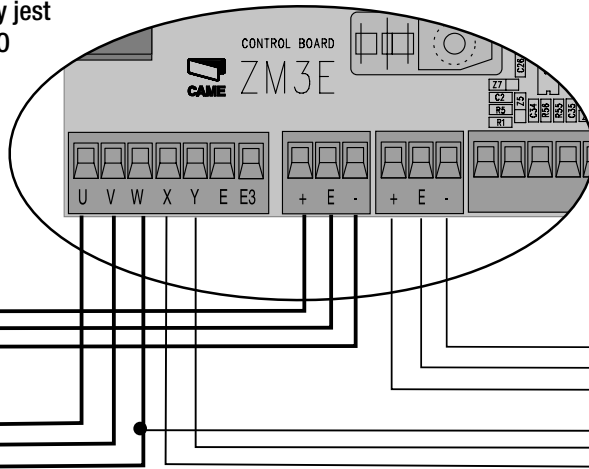


5.10.1 Podłączenie elektryczne do centrali sterującej ZM3E (F7001E)

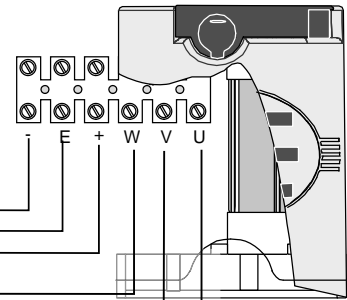
Połączenie siłownika 230 V AC, który jest na skrzydle ZAMYKAJĄCYM SIĘ JAKO PIERWSZE (przewodzące)



Montaż LEWOSTRONNY

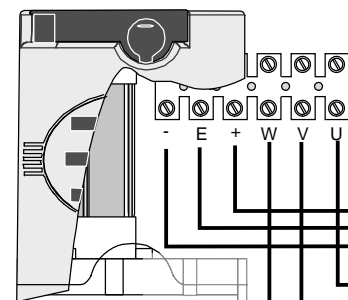


Połączenie siłownika 230 V AC., który jest na skrzydle ZAMYKAJĄCYM SIĘ JAKO DRUGIE (dochodzące)

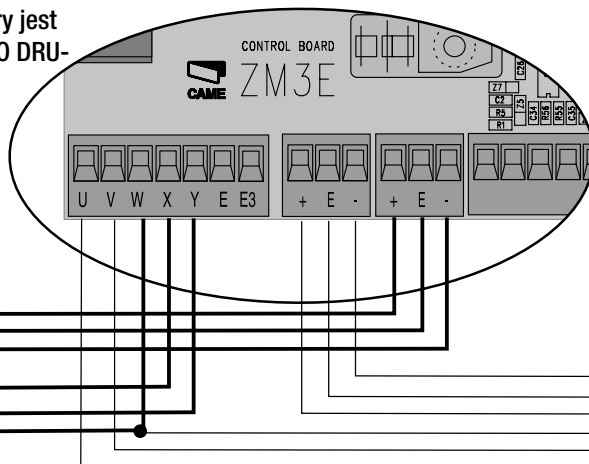


Montaż PRAWOSTRONNY

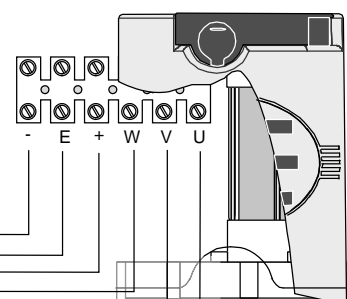
Połączenie siłownika 230 V AC., który jest na skrzydle ZAMYKAJĄCYM SIĘ JAKO DRUGIE (dochodzące)



Montaż LEWOSTRONNY



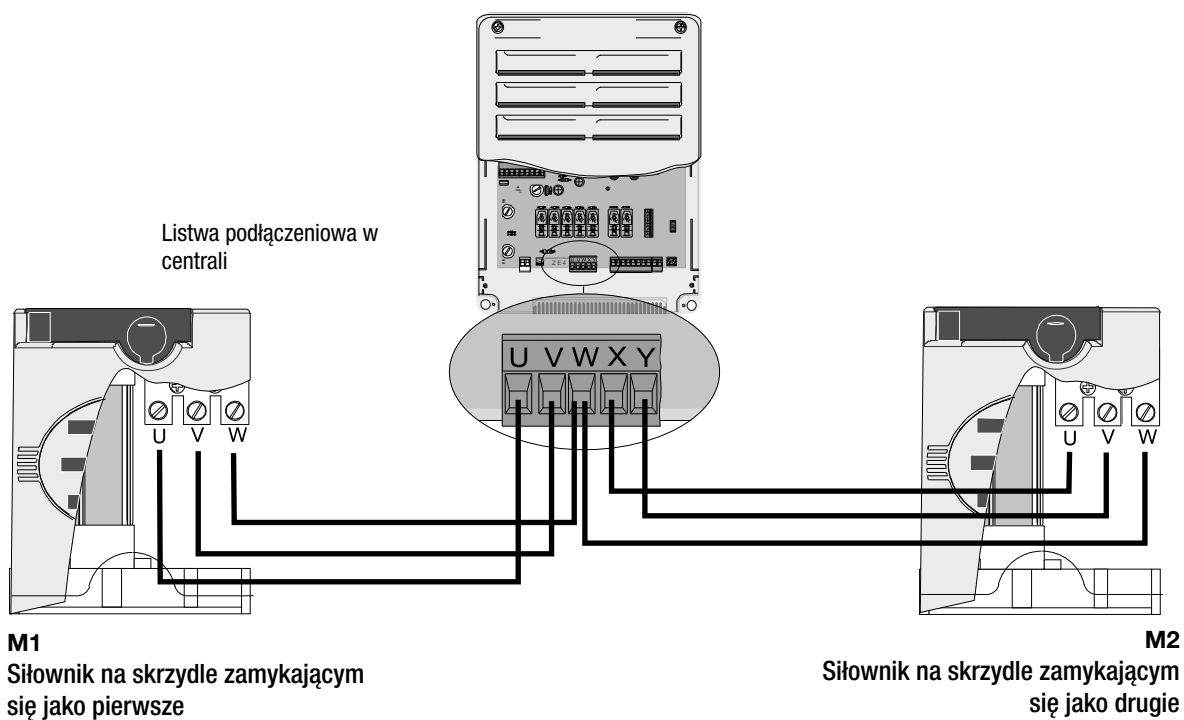
Połączenie siłownika 230 V AC, który jest na skrzydle ZAMYKAJĄCYM SIĘ JAKO PIERWSZE (przewodzące)



Montaż PRAWOSTRONNY

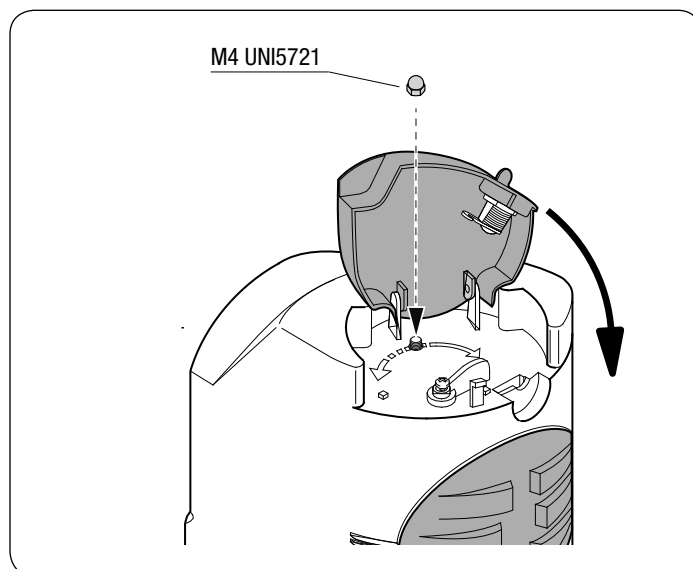
5.10.2 Podłączenie elektryczne do centrali sterującej ZA3N (F7001)

Zainstalować centralę sterującą i zgodnie z rysunkiem dokonać połączeń elektrycznych.



5.11 Montaż obudowy

Po zakończeniu montażu, połączeń elektrycznych i regulacji, założyć obudowę i zamocować z Nakrętka M4. Ustawić dźwignię wysprzęglającą w pozycji "LOCK" i zablokować ją.



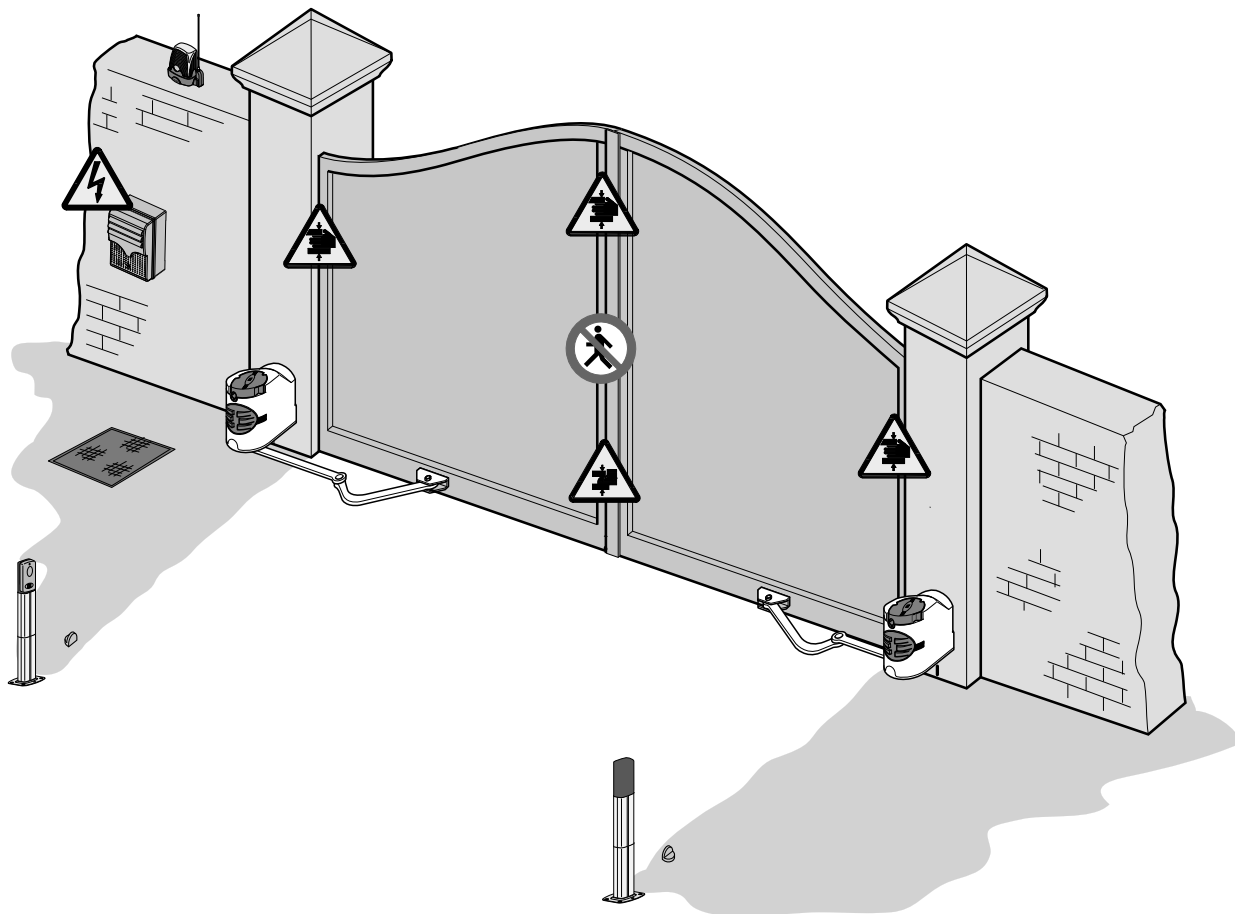
6 Wskazania dotyczące bezpieczeństwa

Ważne wskazania ogólne dotyczące bezpieczeństwa

Produkt musi być przeznaczony wyłącznie do użytkowania do celów, dla jakich został zaprojektowany. Każde inne użytkowanie jest uważane za niewłaściwe i w związku z tym, za niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania.

Unikać prac w pobliżu zawiasów, lub przy zespołach mechanicznych będących w ruchu. Nie wchodzić do strefy znajdującej się w promieniu działania poruszającego się mechanizmu.

Nie opierać się o urządzenie w czasie ruchu mechanizmu, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje.



Nie pozwalać dzieciom na przebywanie lub na zabawę w promieniu działania urządzenia. Piloty lub jakiegokolwiek inne urządzenia sterujące, muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia automatyki. Przerwać natychmiast użytkowanie urządzenia, jeżeli zauważy się jego wadliwe funkcjonowanie.



Niebezpieczeństwo zmiżdżenia rąk



Uwaga! Sprzęt pod napięciem



Niebezpieczeństwo zmiżdżenia stóp



Zakaz przechodzenia w fazie ruchu urządzenia

7.1 Konserwacja okresowa

 Czyszczenie kloszy fotokomórek, kontrola poprawnego funkcjonowania urządzeń zabezpieczających; usunięcie ewentualnych przeszkód czy usterek uniemożliwiających poprawne funkcjonowanie mechanizmu.

Zaleca się kontrolować okresowo smarowanie i dokręcenie śrub mocujących mechanizm.

Celem kontroli skuteczności urządzeń zabezpieczających, przesunąć dowolny przedmiot przed fotokomórkami podczas zamykania bramy. Jeżeli mechanizm odwraca kierunek ruchu lub blokuje się, oznacza to, że fotokomórki funkcjonują poprawnie.

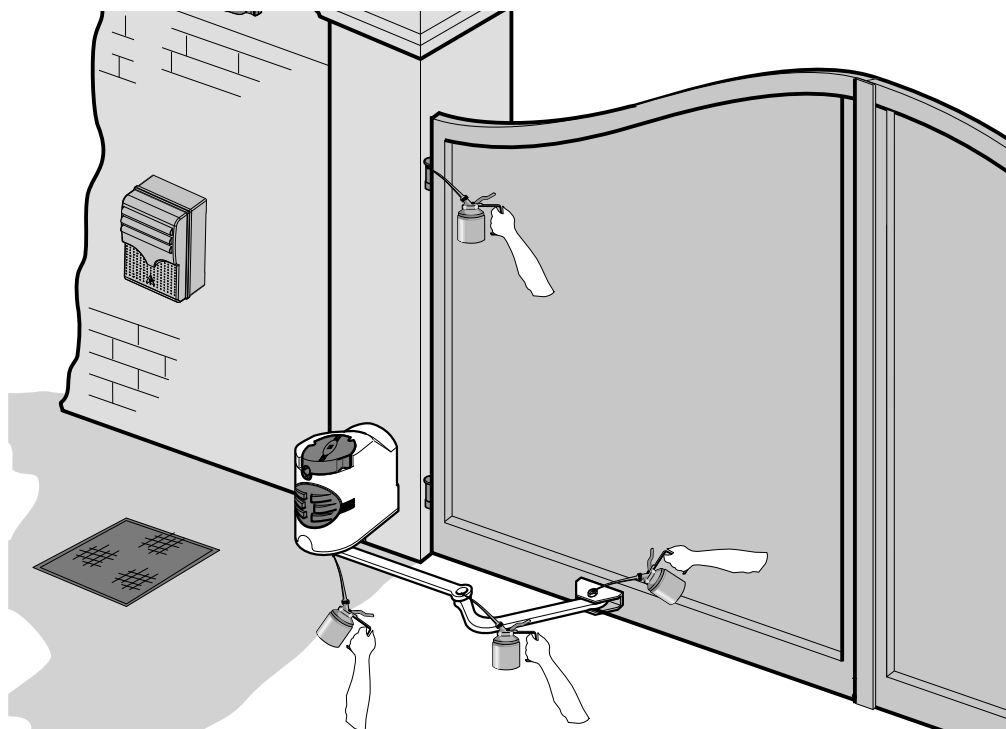
Jest to jedyna czynność konserwacyjna wykonywana przy bramie podłączonej do zasilania.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej, odłączyć zasilanie, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji wynikających z przypadkowego uruchomienia bramy.

Do czyszczenia kloszy fotokomórek należy używać szmatki lekko zwilżonej wodą. Nie stosować rozpuszczalników, ani innych produktów chemicznych, które mogłyby uszkodzić urządzenia.

W przypadku nadmiernych drgań czy skrzypienia nasmarować punkty przegubu tak, jak to widoczne na rysunku.

Sprawdzić, czy krzewy lub inne rośliny nie zakłócają działania fotokomórek i czy w strefie poruszania się skrzydeł bramy nie znajdują się przeszkody.




7.2 Rozwiązywanie problemów

USTERKI	MOŻLIWE PRZYCZYNY	KONTROLE I MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Nie można otworzyć ani zamknąć bramy	<ul style="list-style-type: none"> • Brak zasilania • Siłownik jest wysprężony • Baterie pilota są wyczerpane • Pilot jest uszkodzony • Przycisk stop jest zablokowany albo uszkodzony • Przyciski otwierania/zamykania lub przełącznik kluczowy są zablokowane 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy jest zasilanie • Zaspręglić siłownik • Wymienić baterie • Wezwać serwis • Wezwać serwis • Wezwać serwis
Brama otwiera się, lecz nie można jej zamknąć	<ul style="list-style-type: none"> • Fotokomórki są zabrudzone 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolować stan czystości i sprawność fotokomórek • Wezwać serwis
Lampa ostrzegawcza nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Przepalona żarówka 	<ul style="list-style-type: none"> • Wezwać serwis

Pieczęć instalatora	Nazwa autoryzowanego serwisu
	Data przeglądu
	Podpis konserwatora
	Podpis zleceniodawcy
Wykonane czynności _____ _____	

Pieczęć instalatora	Nazwa autoryzowanego serwisu
	Data przeglądu
	Podpis konserwatora
	Podpis zleceniodawcy
Wykonane czynności _____ _____	

8 Złomowanie

 CAME cancelli automatici s.p.a. w swoich zakładach wprowadził System Zarządzania Środowiskiem z certyfikatem i zgodnie z normą UNI EN ISO 14001, z gwarancją respektowania i ochrony środowiska.

W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

WYRZUCANIE OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są zakwalifikowane jako stałe odpady przeznaczone do selektywnej zbiórki i nadające się do powtórnego przetworzenia.

Przed wykonaniem złomowania, należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

ZŁOMOWANIE PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu.

Inne komponenty (karty elektroniczne, baterie pilotów radiowych, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające. Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetworzenia.

Przed złomowaniem, należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!



Polski - Kod instrukcji: **119DU64** wers. 3 05/2013 © CAME cancelli automatici s.p.a.
CAME Cancelli Automatici S.p.A. może w każdej chwili i bez uprzedniej zapowiedzi zmienić dane i informacje znajdujące się w niniejszych instrukcjach.

- IT** • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
EN • For any further information on company, products and assistance in your language:
FR • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
DE • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
ES • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
NL • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:
PT • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
PL • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
RU • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
HU • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:
HR • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
UK • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dosson Di Casier** (TV)

📞 (+39) 0422 4940

📠 (+39) 0422 4941

Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830